



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. december 5.
(OR. en)

XT 21101/18

Intézményközi referenciaszám:
2018/0427 (NLE)

BXT 119

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. december 5.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 834 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 834 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 834 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2018.12.5.
COM(2018) 834 final

2018/0427 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

2017. március 29-én az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikkének megfelelően bejelentette az Európai Tanácsnak az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből való kilépésre irányuló szándékát. Az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikkével összhangban, az Unió tárgyalásokat folytat és megállapodást köt (a kilépésről rendelkező megállapodás) a kilépést elhatározó tagállammal, amelyben az érintett államnak az Unióval való jövőbeli kapcsolataira tekintettel meghatározzák az illető állam kilépésének részletes szabályait. A kilépésről rendelkező megállapodást az Unió nevében a Tanács köti meg, az Európai Parlament egyetértését követően.

A bejelentést követően az Európai Tanács 2017. április 29-én iránymutatásokat adott ki (50. cikk). Ezen iránymutatások fényében a Tanács 2017. május 22-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az Egyesült Királysággal az ország Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből való kilépésének szabályait meghatározó megállapodásról, és e tárgyalásokra vonatkozóan tárgyalási irányelveket fogadott el. Az Európai Tanács 2017. december 15-én a 2017. április 29-i irányelveket kiegészítő, és az átmeneti megoldásokra vonatkozó elveket és feltételeket tartalmazó iránymutatásokat, majd ezt követően 2018. január 29-én kiegészítő tárgyalási irányelveket fogadott el.

A tárgyalásokat az Európai Tanács fenti iránymutatásai alapján és a Tanács által kiadott tárgyalási irányelvekkel összhangban folytatták le, megfelelően figyelembe véve az Európai Parlament 2017. április 5-i, 2017. október 3-i, 2017. december 13-i és 2018. március 14-i állásfoglalásait.

A tárgyalások 2018. november 14-én a főtárgyalók szintjén lezárultak és a szöveget parafálták.

Az Unió és az Egyesült Királyság közötti leendő kapcsolatokról szóló megállapodást csak azt követően lehet megkötni, hogy az Egyesült Királyság harmadik orszaggá vált. Az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke azonban úgy rendelkezik, hogy a kilépés részletes szabályait meghatározó megállapodásban figyelembe kell venni az érintett államnak az Unióval való jövőbeli kapcsolatait. Az Európai Tanács által 2018. november 25-én jóváhagyott, az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok kereteit meghatározó politikai nyilatkozat¹ tekintetében az 50. cikk szerinti tárgyalások során a felek átfogó közös koncepciót képviseltek.

• Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

A kilépésről rendelkező megállapodás teljes mértékben tiszteletben tartja a szerződéseket és megőrzi az uniós jogrend integritását és autonómiáját. Előmozdítja az Unió értékeit, célkitűzéseit és érdekeit, valamint biztosítja az uniós szakpolitikák és fellépések összhangját, hatékonyságát és folytonosságát. Konkrétan, a kilépésről rendelkező megállapodás 4. cikke a megállapodás hatásával, végrehajtásával és alkalmazásával kapcsolatos módszereket és elveket állapít meg, amelyek biztosítják, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás által

¹ <https://www.consilium.europa.eu/media/37100/20181121-cover-political-declaration.pdf>

alkalmazandóvá tett uniós jogszabályok az Egyesült Királyságban illetve az Unióban és annak tagállamaiban ugyanazokkal a joghatásokkal bírnak.

- **Alapjogok**

Az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének megfelelően az Unió elismeri az Európai Unió Alapjogi Chartájában – amely a Szerződésekkel azonos jogi kötőerővel bír – foglalt jogokat, szabadságokat és elveket. Ezenfelül az alapvető jogok – melyeket az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény garانتál, és amelyek a tagállamok közös alkotmányos hagyományaiból erednek – az uniós jogrend általános elveit képezik.

Az Unióban ezek a jogokat, szabadságokat és elveket teljes mértékben megőrzik és védik az Egyesült Királyságnak az Unióból történő kilépését követően. A kilépésről rendelkező megállapodás biztosítja továbbá, hogy bármely esetben, amikor uniós jogi rendelkezésekre vagy fogalmakra történik hivatkozás, azok értelmezése és alkalmazása az Unióban alkalmazandó értelmezési módszerek és általános elvek alapján történjen, ideértve az Alapjogi Chartával összhangban álló értelmezést is. Ez különösen érvényes a megállapodásnak a polgárok jogairól szóló része tekintetében, amely nagymértékben támaszkodik az uniós jogra.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

Az Egyesült Királyság bejelentette az Európai Unióból való kilépésre irányuló szándékát. Ennek következményeként a kilépési megállapodás megkötésének jogalapját az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke képezi. Emlékeztetni kell arra, hogy az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 106a. cikkével összhangban az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke alkalmazandó az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre is.

Az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikkének (2) bekezdésével összhangban a kilépésről rendelkező megállapodást az Unió nevében a Tanács köti meg minősített többséggel eljárva, az Európai Parlament egyetértését követően.

- **Arányosság**

A kilépésről rendelkező megállapodás rendezi a kilépéssel kapcsolatos valamennyi kérdést, és egyértelműen meghatározza az átmenet feltételeit és időtartamát. Erre tekintettel a kilépésről rendelkező megállapodás alkalmas az Egyesült Királyság Unióból való rendezett kilépésének biztosítására, és arányban áll e célkitűzéssel.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikkének (2) bekezdése értelmében a kilépés részletes szabályait a kilépést elhatározó tagállam és az Unió közötti megállapodásban kell meghatározni, amelynek megkötését a Tanács határozattal rendeli el.

3. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Mivel a kilépésről rendelkező megállapodás biztosítja, hogy mind az Unió, mind az Egyesült Királyság tiszteletben tartsa az Egyesült Királyság uniós tagságának teljes időszakából eredő pénzügyi kötelezettségeket, az Unió számára a kilépésről rendelkező megállapodás egyetlen költségvetési hatása az Unió és az Egyesült Királyság képviselőiből álló vegyes bizottság létrehozásából származik. A vegyes bizottság feladata többek között a kilépésről rendelkező

megállapodás végrehajtásának és alkalmazásának felügyelete és megkönnyítése lesz. A vegyes bizottság évente legalább egyszer ülésezik; az ülést bármelyik fél kezdeményezheti. Emellett felmerülhetnek költségek választottbírósi eljárás esetleges megindításával kapcsolatban a megállapodás szerinti vitarendezés keretében. Amennyiben az átmeneti időszak meghosszabbításra kerül, az Egyesült Királyság ezen új időszak tekintetében hozzá fog járulni az uniós költségvetéshez. Ezt a hozzájárulást általános bevételként kell majd kezelni. Az e javaslatához csatolt pénzügyi kimutatás további részletekkel szolgál az Unió költségvetésére gyakorolt becsült pénzügyi hatásról.

4. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A kilépésről rendelkező megállapodás hatodik részének 2. címe létrehoz egy vegyes bizottságot, amely folyamatosan figyelemmel kíséri majd e megállapodás végrehajtását és alkalmazását. A vegyes bizottság az Unió és az Egyesült Királyság képviselőiből áll, akik évente legalább egyszer üléseznek. a vegyes bizottság felügyeli és elősegíti a megállapodás végrehajtását és alkalmazását, meghatározza a szakbizottságok feladatait és felügyeli munkájukat, valamint a megállapodás kifejezett rendelkezései alapján módosítja azt. A vegyes bizottság kizárólag az Unió és az Egyesült Királyság közötti megállapodás útján hozhat határozatokat és adhat ajánlásokat. és az uniós szintű döntéshozatalt semmiképpen nem korlátozhatja. Az Unió és az Egyesült Királyság a vegyes bizottságon keresztül dönthet úgy, hogy módosítja a megállapodás egyes elemeit, azonban csak azokban az esetekben, amikor a megállapodás kifejezetten így rendelkezik. Amikor a Felek ilyen határozatot hagynak jóvá, a jóváhagyás a saját belső jogukban alkalmazandó követelményeknek és eljárásoknak megfelelően történik.

A következő szakbizottságok a vegyes bizottság ellenőrzése alatt fognak működni, tehát a kilépésről rendelkező megállapodás minden fontosabb részére vonatkozóan egy-egy albizottság fog működni:

- a polgárok jogaival foglalkozó bizottság;
- a kilépéssel kapcsolatos egyéb rendelkezésekkel foglalkozó bizottság;
- az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó bizottság;
- a ciprusi felségterületekről szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó bizottság;
- a Gibraltárról szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó bizottság; valamint
- a pénzügyi rendelkezésekkel foglalkozó bizottság.

A javaslat a vegyes bizottság számára a vitarendezés terén is szerepet szán, amellyel a kilépésről rendelkező megállapodás hatodik részének 3. címe foglalkozik.

A kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtása és alkalmazása az Unióban

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 216. cikkének (2) bekezdésével összhangban az Unió által kötött megállapodások kötelezőek az Unió intézményeire és tagállamaira. A kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtása és alkalmazása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani egyrészt az Unió és tagállamai, másrészt a különböző uniós intézmények közötti feladatmegosztást. Ezért – az Európai Unióról szóló szerződés 17.

cikkének (1) bekezdésében meghatározott feladatai révén – elsősorban a Bizottság feladata lenne, hogy az Unió és az Euratom nevében eljárjon. Bizonyos esetekben, és a Tanácsnak az EUSZ 16. cikke (1) bekezdésében meghatározott politikai döntéshozatali szerepével összhangban, a Tanács fog eljárni az Unió és az Euratom nevében.

Amikor például a megállapodás úgy rendelkezik, hogy az Unió meghatározott **információkat vagy értesítéseket** közöl az Egyesült Királysággal, ezt főszabály szerint a Bizottság fogja megtenni, szükség esetén a tagállamok vagy más intézmények vagy a releváns uniós szervek vagy szervezetek által szolgáltatott információk alapján. A fentiek alkalmazandók különösen a megállapodás alábbi rendelkezései esetében:

- a) 18. cikk (1) bekezdés c) pont: az Unió által küldött értesítés arról, hogy a fogadó államnak technikai nehézségek miatt nem áll módjában a kérelem nyilvántartásba vétele vagy a kérelemre vonatkozó, a b) pontban említett igazolás kiállítása;
- b) 33. cikk (2) bekezdés: az Unió által küldött értesítés a 33. cikk (1) bekezdésében szereplő megállapodások hatálybalépésének időpontjáról;
- c) 36. cikk (1) bekezdés: a társadalombiztosítási rendelkezésekre vonatkozó új vagy releváns módosító jogszabályokkal kapcsolatban az Unió által az Egyesült Királyságnak nyújtandó információ;
- d) 36. cikk (4) bekezdés: az Unió által a vegyes bizottság keretében az Egyesült Királyságnak nyújtandó tájékoztatás a megállapodás releváns mellékletének kiigazítására vonatkozó javaslatokról, a szociális biztonsági rendszerekkel foglalkozó igazgatási bizottság határozataival és ajánlásaival való összehangolás céljából;
- e) 55. cikk (3) bekezdés: az 54. cikk (1) vagy (2) bekezdésében szereplő szellemi tulajdon-jogok Egyesült Királyságban történő bejegyzéséhez vagy megadásához szükséges információk Unió általi közlése az Egyesült Királysággal;
- f) 96. cikk (6) bekezdés: az ózonréteget lebontó anyagokról szóló montreali jegyzőkönyv 7. cikke szerinti jelentéstételi kötelezettségének való megfelelés érdekében az Egyesült Királyság kérésére az Unió által nyújtott tájékoztatás; valamint szankciók alkalmazása az 517/2014/EU rendelet 25. cikkével és az 1005/2009/EK rendelet 29. cikkével összhangban.
- g) 102. cikk: az Unió értesítése az Egyesült Királyság részére, amennyiben helyiségei és területei, épületei, vagyona vagy eszközei már nincsenek használatban, vagy kivonták azokat az Egyesült Királyságból;
- h) 103. cikk: az Unió értesítése az Egyesült Királyság részére az Unió bármely archívumának az Egyesült Királyságból történő eltávolításáról;
- i) 116. cikk (3) bekezdés: az Unió értesítése a hatóságok részére bármely személy olyan jogállásáról, amely releváns az adott valamely, e cím szerinti valamely kiváltságra vagy mentességre való jogosultsága szempontjából;
- j) 119. cikk: az Unió értesítése az Egyesült Királyság számára az ügynökségek áthelyezése befejezésének időpontjáról;
- k) 127. cikk (7) bekezdés b) pont: az Unió értesítése az Egyesült Királyság számára, amikor az átmeneti időszak alatt ez utóbbi nem minősül tagállamnak olyan információcsere, eljárás vagy program alkalmazásában, amelynek

végrehajtása az átmeneti időszak végét követően folytatódik vagy kezdődik meg, és amennyiben ez a részvétel olyan, biztonsági vonatkozású, bizalmas információkhoz való hozzáférést eredményezne, amelyeket kizárólag a tagállamok ismerhetnek meg;

- l) 134. cikk: az Unió által az Egyesült Királyság által bejelentett releváns megbízott szervezeteknek nyújtandó tájékoztatás;
- m) 140. cikk (2) és (3) bekezdés: az Unió által az Egyesült Királyság részére nyújtandó információ az e rendelkezések értelmében fennálló kötelezettségvállalásokra vonatkozóan;
- n) 142. cikk (3), (4) és (5) bekezdés: az Egyesült Királyság részére nyújtandó információ az e rendelkezésekben említett, 2020 végén fennálló kötelezettségekre vonatkozóan;
- o) 143. cikk (1) bekezdés b) pont, (2), (3) és (4) bekezdés: az Unió által az Egyesült Királyság részére nyújtandó információk az e rendelkezésekben szereplő, pénzügyi támogatást biztosító kölcsönökhöz, az ESBA-hoz, az EFFA-hoz és a külső hitelezési megbízatáshoz kapcsolódó függő pénzügyi kötelezettségekről;
- p) 144. cikk (1) bekezdés: az Unió által a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret programjai által vagy a korábbi pénzügyi keretben finanszírozott, közvetlen vagy közvetett végrehajtás alá tartozó pénzügyi eszközökre vonatkozóan az Egyesült Királyság számára nyújtandó információk;
- q) 147. cikk (2) bekezdés: az Unió által az Egyesült Királyság számára a jogi ügyekhez kapcsolódó függő kötelezettségekre vonatkozóan nyújtandó tájékoztatás;
- r) 148. cikk (2) bekezdés: a 2020 utáni kifizetésekre vonatkozóan az Unió által az Egyesült Királyság számára nyújtandó tájékoztatás;
- s) 159. cikk (2) bekezdés: az Unió által a polgárok jogaival foglalkozó szakbizottság részére évente nyújtandó tájékoztatás;
- t) 185. cikk: értesítés az Egyesült Királyság számára az Unió nevében bármely olyan tagállam vonatkozásában, amely e rendelkezésnek megfelelően úgy nyilatkozott, hogy az átmeneti időszak alatt nem adja át állampolgárait a 2002/584/IB kerethatározat értelmében.

Bizonyos esetekben a kilépésről rendelkező megállapodás meghatároz egy másik uniós intézményt vagy szervet, amelynek ezeket az információkat továbbítani kell, például:

- a) 149. cikk: a befizetett tőke összegének visszatérítése az Európai Központi Bank által; vagy
- b) 150. cikk (4) bekezdés: a befizetett tőke összegének visszatérítése az Európai Beruházási Bank által.

Ahol a megállapodás úgy rendelkezik, hogy az Unió az átmeneti időszak alatt meghívhatja az Egyesült Királyságot, hogy kivételesen részt vegyen bizottságok vagy szakértői csoportok, illetve az Unió szervei, hivatalai és ügynökségei bizonyos ülésein (például a megállapodás 128. cikkének (5) bekezdése) vagy nemzetközi tárgyalásokon és konzultációs üléseken (például a megállapodás 129. cikkének (2) bekezdésének b) pontja és 130. cikkének (3) bekezdése), az Egyesült Királysághoz intézett ilyen **meghívásokat** főszabály szerint az Unió

nevében a Bizottság végzi. Amennyiben az ülést uniós szervek, hivatalok vagy ügynökségek szervezik, a megfelelő felkérések kiküldése e szervek feladata lesz. Ilyen meghívásokra csak akkor kerülhet sor, ha teljesülnek a megállapodásban meghatározott feltételek. A Bizottság e tekintetben iránymutatást szándékozik kibocsátani e rendelkezések következetes alkalmazásának biztosítása érdekében.

Ahol a megállapodás úgy rendelkezik, hogy az Uniónak az átmeneti időszak alatt konzultációt kell folytatnia az Egyesült Királysággal: ezt a konzultációt az Unió nevében szintén a Bizottság folytatja le. Ez különösen a megállapodás alábbi rendelkezései esetében alkalmazandó:

- a) 128. cikk (7) bekezdés: az Unió azon kötelezettsége, hogy konzultáljon az Egyesült Királysággal olyan uniós jogi aktusok tervezetéről, amelyek közvetlenül valamely tagállami hatóságot, eljárást vagy dokumentumot jelölnek meg, vagy azokra hivatkoznak;
- b) 129. cikk (5) bekezdés: lehetőség az Egyesült Királysággal történő konzultációra az említett rendelkezés alapján;
- c) 130. cikk (1) bekezdés: az Unió arra vonatkozó kötelezettsége, hogy az említett rendelkezés értelmében konzultáljon az Egyesült Királysággal az uniós vizekben és az Unió határain kívüli vizekben fennálló halászati lehetőségekről;
- d) 130. cikk (2) bekezdés: az Unió arra vonatkozó kötelezettsége, hogy az említett rendelkezés értelmében lehetőséget biztosítson az Egyesült Királyság számára észrevételei megtételére;

Szintén a Bizottság feladata lesz, hogy egyetértésre jusson az Egyesült Királysággal az olyan **igazgatási megállapodásokról**, mint amilyenek például a megállapodás 134. cikkében (az Unió és az Egyesült Királyság ellenőrei közötti igazgatási megállapodások az auditálási eljárás megkönnyítése érdekében), vagy az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 12. cikkében (a jegyzőkönyv állami támogatásokra vonatkozó rendelkezéseinek megfelelő végrehajtásához szükséges igazgatási megállapodások) szerepelnek.

A Bizottság ezen kívül eljár az Unió nevében a megállapodás VI. részének III. címe szerinti vitarendezési eljárás valamennyi szakaszában.

• **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A kilépésről rendelkező megállapodásra irányuló bizottsági szövegtervezetre irányuló javaslat hat részbe (illetve további címekbe és fejezetekbe) rendezett 185 cikkből, három jegyzőkönyvből és kilenc mellékletből áll, az alábbiak szerint:

Az **első rész** (Közös rendelkezések) a kilépésről rendelkező megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) közös rendelkezéseit tartalmazza, beleértve a fogalommeghatározásokat, a kilépésről rendelkező megállapodás területi hatályára, a megállapodás alkalmazási körére, végrehajtására és alkalmazására vonatkozó módszereket és elveket.

A **második rész** (A polgárok jogai) azokat a rendelkezéseket határozza meg, amelyek célja az Egyesült Királyság kilépése által érintett uniós és egyesült királyságbeli állampolgárok és családtagjaik jogállásának és jogainak védelme. A második rész 4 címből áll: I. cím (Általános rendelkezések), II. cím (Jogok és kötelezettségek), III. cím (A szociális biztonsági rendszerek koordinációja) és IV. cím (Egyéb rendelkezések).

A **harmadik rész** (A kilépéssel kapcsolatos rendelkezések) az Egyesült Királyság Unióból való kilépésével kapcsolatos egyéb kérdésekre vonatkozó rendelkezéseket tartalmazza. A második rész 13 címből áll: I. cím (Forgalomba hozott termékek), II. cím (Folyamatban lévő

vámeljárások), III. cím (Hozzáadottérték-adóval és jövedéki adóval kapcsolatos folyamatban lévő ügyek), IV. cím (Szellemijajdon-jogok), V. cím (Folyamatban lévő rendőrségi és igazságügyi együttműködés büntetőügyekben), VI. cím (Folyamatban lévő igazságügyi együttműködés polgári és kereskedelmi ügyekben), VII. cím (E megállapodás hatálybalépését megelőzően vagy e megállapodás alapján kezelt vagy kapott adatok és információk) VIII. cím (Folyamatban lévő közbeszerzési és hasonló eljárások), IX. cím (Az Euratómmal kapcsolatos kérdések), X. cím (Unió igazságügyi és közigazgatási eljárások), XI. cím (A tagállamok és az Egyesült Királyság közötti közigazgatási együttműködési eljárások), XII. cím (Kiváltságok és mentességek) és XIII. cím (Az Unió intézményeinek, szerveinek és hivatalainak működésével kapcsolatos egyéb kérdések).

A **negyedik rész** (Átmenet) átmeneti időszakot határoz meg, amely alatt az Egyesült Királyságra – néhány kivételtől eltekintve – az unió vívmányok összessége alkalmazandó. Az átmenet során az Egyesült Királyság többé nem képviselteti magát az unió intézményekben, és nem vehet részt az Unió döntéseinek alakításában és a döntéshozatali folyamatban. A negyedik rész végezetül megállapítja az Egyesült Királyságra az Unió, vagy a nevében eljáró tagállamok, illetve az Unió és tagállamai által közösen megkötött nemzetközi megállapodások tekintetében alkalmazandó átmeneti rendelkezéseket. A 129. cikkkel összhangban, az Egyesült Királyság köteles lesz az említett megállapodásokból eredő kötelezettségek betartására. A 130. cikk konzultációs mechanizmust ír elő az Egyesült Királyság halászati lehetőségeinek meghatározása céljából az átmeneti időszak alatt. A 131. cikk biztosítja, hogy valamennyi unió intézmény teljes hatásköre fennmarad az Egyesült Királysággal kapcsolatban, beleértve az Európai Unió Bíróságának hatáskörét is. A 132. cikk lehetővé teszi egyetlen, az átmeneti időszakot legfeljebb egy vagy két évvel meghosszabbító határozat elfogadását.

Az **ötödik rész** (Pénzügyi rendelkezések) megállapítja a pénzügyi elszámolásra vonatkozó részletes szabályokat – ideértve a pénzügyi elszámolás összetevőire vonatkozó részletes szabályokat is –, valamint a pénzügyi elszámolás értékének kiszámítására és a fizetési módok meghatározására vonatkozó szabályokat. Ezen kívül szabályokat állapít meg az Egyesült Királyságnak a jelenlegi többéves pénzügyi keret programjaiban való folyamatos, azok lezárásáig tartó részvételére vonatkozóan.

A **hatodik rész** (Intézményi és záró rendelkezések) szabályokat állapít meg a megállapodás következtetés értelmezésére és alkalmazására vonatkozóan, valamint vegyes bizottságot és vitarendezési mechanizmust hoz létre. Ez a rész a Felek azon kötelezettségét is meghatározza, hogy az átmeneti időszak vége előtt igyekezzenek megállapodásra jutni jövőbeli kapcsolataikról, valamint a megállapodás hatálybalépésére vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz.

Az **Írországra/Észak-Írországra vonatkozó jegyzőkönyv** és az ahhoz fűzött tíz melléklet tartalmazza az úgynevezett „tartalékmegoldásra” vonatkozó rendelkezéseket, amelynek célja annak elkerülése, hogy Írország és Észak-Írország között ellenőrzött határ alakuljon ki. E jegyzőkönyvet akkor és addig kell alkalmazni, ha és ameddig azt egy későbbi megállapodás teljes egészében vagy részben hatályon kívül nem helyezi. A jegyzőkönyv létrehozza az Európai Unió és az Egyesült Királyság közös vámterületét. Ez elkerülhetővé teszi az EU és az Egyesült Királyság között a származási szabályokkal kapcsolatos vámok, kvóták vagy ellenőrzések szükségességét. Emellett olyan intézkedéscsomagot is előír, amely egyenlő versenyfeltételeket biztosít az EU és az Egyesült Királyság között. A jegyzőkönyv továbbá biztosítja, hogy az Unió Vámkódex (a továbbiakban: vámkódex) – amely többek között meghatározza a termékek Európai Unión belüli szabad forgalomba bocsátására vonatkozó rendelkezéseket – továbbra is alkalmazandó maradjon Észak-Írországban. Ez biztosítani fogja, hogy az észak-írországi vállalkozások ne szembesüljenek korlátozásokkal, amikor

termékeket hoznak forgalomba az uniós egységes piacon. A jegyzőkönyv arról is rendelkezik, hogy Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyság továbbra is igazodik az EU egységes piacához kapcsolódó és az ellenőrzött határ elkerüléséhez nélkülözhetetlen alábbi szabályokhoz: az árukra vonatkozó jogszabályok és az egészségügyi és növényegészségügyi szabályok („SPS-szabályok”), a mezőgazdasági termelésre vonatkozó szabályok, a hía- és jövedékiadó-szabályok, valamint az állami támogatásokra vonatkozó jogszabályok. A jegyzőkönyv az Ír-szigeten kialakított egységes villamosenergia-piac fenntartására irányuló rendelkezéseket is tartalmaz. A jegyzőkönyv értelmében az Írország és az Egyesült Királyság közötti közös utazási terület valamint az ahhoz kapcsolódó jogok és kiváltságok, az uniós joggal összhangban, továbbra is alkalmazandók, különös tekintettel az uniós polgároknak a szabad mozgáshoz fűződő jogára. A jegyzőkönyvben foglaltaknak megfelelően tovább folytatódik az Észak–Dél együttműködés, ideértve a környezetvédelem, az egészségügy, a mezőgazdaság, a közlekedés, az oktatás, a turizmus, az energiaügy, a telekommunikáció, a műsorszórás, a belvízi halászat, az igazságügy és a biztonság, valamint a felsőoktatás és a sport területét is.

A kilépésről rendelkező megállapodás egy, **az Egyesült Királyság ciprusi felségterületeire vonatkozó jegyzőkönyvet is tartalmaz** (a felségterületekre vonatkozó jegyzőkönyv). Mivel az Unió és a ciprusi felségterületek közötti kapcsolatokat a Ciprusi Köztársaság uniós tagságára figyelemmel kell majd kialakítani, a ciprusi felségterületekre vonatkozó jegyzőkönyvben megfelelő mechanizmusokat kell meghatározni annak érdekében, hogy a Ciprusi Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló okmány 3. jegyzőkönyvében foglalt rendelkezések célkitűzései az Egyesült Királyság Unióból történő kilépését követően is teljesüljenek. Amint az a 2018. június 19-i együttes nyilatkozatban is szerepel, az Unió és az Egyesült Királyság egyaránt kötelezettséget vállalt arra, hogy – a létesítési szerződésben foglalt jogok és kötelezettségek maradéktalan tiszteletben tartása mellett – megfelelő intézkedéseket hoz a felségterületek vonatkozásában, „különös tekintettel azon ciprusi polgárok érdekeinek védelmére, akik az Egyesült Királyság Unióból való kilépését követően a ciprusi felségterületeken élnek és dolgoznak.” Az Unió és az Egyesült Királyság megállapodott egy, a kilépésről rendelkező megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv feltételeiről. A jegyzőkönyv célja annak biztosítása, hogy az uniós jog a felségterületeken – a Ciprus csatlakozási okmányához csatolt 3. számú jegyzőkönyvben meghatározott területeken – lakóhellyel rendelkező vagy ott munkát vállaló körülbelül 11 000 ciprusi polgár jogainak elvesztése vagy bizonytalanná válása nélkül továbbra is alkalmazandó maradjon. Ez számos szakpolitikai területre vonatkozik, például az adózásra, az áruk, a mezőgazdaság, a halászat területére, valamint az állat- és növényegészségügyi szabályokra is. A jegyzőkönyv – a biztonsági és a katonai ügyek kivételével – a Ciprusi Köztársaságra ruházza a legtöbb érintett területen az uniós jogszabályok alkalmazásának és érvényesítésének felelősségét.

Végezetül, a kilépésről rendelkező megállapodás tartalmaz egy, **Gibraltárról szóló jegyzőkönyvet**, amely az Egyesült Királyság Unióból való kilépésének következtében Gibraltár vonatkozásában felmerülő konkrét kérdéseket tárgyalja. Az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatása kimondta, hogy „az Európai Unió és az Egyesült Királyság között kötött megállapodások nem alkalmazhatók Gibraltár területére anélkül, hogy megállapodás születne a Spanyol Királyság és az Egyesült Királyság között”. Ez tükröződik a Tanács 2018. április 29-i kiegészítő tárgyalási irányelveiben, és az Európai Tanács 2018. március 14-i iránymutatásaiban. Az Európai Tanács 2018. november 25-i ülésének jegyzőkönyvéhez csatolt nyilatkozatokban az Európai Tanács és a Bizottság alábbi nyilatkozata szerepel: „Az Egyesült Királyságnak az Unióból való kilépését követően az Unió és az Egyesült Királyság által kötendő megállapodások területi hatálya Gibraltárra nem fog kiterjedni. Ez azonban nem zárja ki annak a lehetőségét, hogy az Unió és az Egyesült Királyság külön megállapodásokat kössön Gibraltár tekintetében. Az Unió hatásköreinek sérelme nélkül, valamint teljes mértékben

tiszteletben tartva a tagállamok területi integritását, amint azt az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (2) bekezdése garantálja, ezen külön megállapodások esetében kérni kell a Spanyol Királyság előzetes egyetértését. Továbbá, ugyanezen alkalommal az Európai Tanács és a Bizottság értelmező nyilatkozatot adott ki a kilépésről rendelkező megállapodás 184. cikkére és a jövőbeli megállapodások területi hatályára vonatkozóan.

Mostanra lezárultak a Spanyolország és az Egyesült Királyság közötti kétoldalú tárgyalások. Az e kétoldalú megállapodásokra hivatkozó jegyzőkönyvet csatolták a kilépési megállapodáshoz. A jegyzőkönyv a Spanyolország és az Egyesült Királyság közötti, Gibraltárra vonatkozó kétoldalú egyetértési megállapodásokkal együtt egy csomagot alkot. A csomag tárgya a polgárok jogaival, a dohány- és egyéb termékekkel, a környezetvédelemmel, a rendőrségi és vámügyekkel kapcsolatos kétoldalú együttműködés, valamint egy, az adózásra és a pénzügyi érdekek védelmére vonatkozó kétoldalú megállapodás. A polgárok jogai tekintetében a jegyzőkönyv rögzíti az illetékes hatóságok közötti közigazgatási együttműködés alapjait a kilépés végrehajtására vonatkozóan, a Gibraltár területén élő emberekkel kapcsolatban, különös tekintettel a határ menti ingázókra. A légi közlekedésre vonatkozó jogszabályokat illetően a jegyzőkönyv megteremti a lehetőségét annak, hogy az átmeneti időszakban a korábban ott nem alkalmazandó uniós jog érvényes legyen Gibraltárra, ha Spanyolország és az Egyesült Királyság megegyezik a gibraltári repülőtér használatáról. A fiskális kérdéseket és a pénzügyi érdekek védelmét illetően a jegyzőkönyv rögzíti az illetékes hatóságok közötti közigazgatási együttműködés alapját az adóügyek terén történő teljes átláthatóság megvalósítása, a csalás, a csempészet és a pénzmosás elleni küzdelem terén. Az Egyesült Királyság arra is kötelezettséget vállal, hogy Gibraltárban teljesítik az e területre vonatkozó nemzetközi standardokat. A dohánytermékekkel kapcsolatban az Egyesült Királyság kötelezettséget vállal bizonyos – Gibraltárral kapcsolatos – egyezmények megerősítésére, valamint egy cigaretta-nyomonkövetési és -biztonsági intézkedési rendszer 2020. június 30-a előtt történő felállítására. Az alkoholt és a benzint illetően az Egyesült Királyság kötelezettséget vállal egy olyan gibraltári adórendszer fenntartására, amelynek célja a csalás megelőzése. A környezetvédelem, a halászat és a rendőrségi és vámügyi együttműködés tekintetében a jegyzőkönyv rögzíti az illetékes hatóságok közötti közigazgatási együttműködés alapjait. Egy szakbizottság is létrejön e jegyzőkönyv alkalmazásának felügyeletére.

A megállapodás ezen kívül a következő mellékleteket tartalmazza:

- a társadalombiztosítás koordinációjáról szóló I. melléklet;
- a 41. cikk (4) bekezdésében említett uniós jogszabályok rendelkezéseiről szóló II. melléklet;
- a 49. cikk (1) bekezdésében említett helyzetek vagy vámeljárások időkorlátairól szóló III. melléklet;
- az 50., 53., 99. és 100. cikkben említett hálózatok, információs rendszerek és adatbázisok jegyzékéről szóló IV. melléklet;
- az Euratomról szóló V. melléklet;
- a 98. cikk szerinti közigazgatási együttműködési eljárások listájáról szóló VI. melléklet;
- a 128. cikk (6) bekezdésében említett jogi aktusokról vagy jogszabályi rendelkezésekről szóló VII. melléklet;
- a vegyes bizottság és a szakbizottságok eljárási szabályzatáról szóló VIII. melléklet;

- a vitarendezési eljárásokról szóló IX. melléklet;
- A megállapodás 2019. március 30-án lép hatályba.

javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 50. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106a. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére,

mivel:

- (1) Az (EU, Euratom) ... tanácsi határozattal összhangban-án/-én aláírásra került a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás).
- (2) A megállapodást az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség nevében jóvá kell hagyni.
- (3) Az e határozatban az Unióra történő bármely hivatkozást úgy kell érteni, hogy az magában foglalja az Európai Atomenergia-közösséget is.
- (4) A megállapodás hatálybalépésének napján az uniós intézményeknek, szerveknek és ügynökségeknek az Egyesült Királyság uniós tagsága kapcsán kinevezett, kijelölt vagy megválasztott valamennyi tagja megbízatása a kilépés következtében automatikusan megszűnik.
- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió képviseletének módozatait a megállapodás által létrehozott vegyes bizottságban. Azokban az esetekben, amikor a megállapodás joghatást kiváltó aktusok elfogadására hatalmazza fel a vegyes bizottságot – a megállapodás nem alapvető fontosságú elemeinek módosítását célzó jogi aktusokat is ideértve –, az Unió által a vegyes bizottságban képviselendő álláspontot az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (9) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kell megállapítani.
- (6) A vegyes bizottságban az átmeneti időszak meghosszabbításával vagy az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv felülvizsgálatával kapcsolatban képviselendő uniós álláspont kialakítása során a Tanács az Európai Tanács

iránymutatásaival összhangban fog eljárni. Az átmeneti időszak meghosszabbításáról szóló bármely határozat figyelembe veszi a megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítését, az annak jegyzőkönyveiben foglalt kötelezettségeket is ideértve.

- (7) Minden olyan esetben, amikor a megállapodás rendelkezéseinek való megfelelés érdekében az Uniónak kell eljárnia, az ilyen intézkedéseket a Szerződések rendelkezéseivel összhangban, az egyes intézményekre ruházott hatáskörök korlátait tiszteletben tartva kell meghozni. Ezért a Bizottságnak kell az Egyesült Királyság számára a megállapodásban előírt információkat vagy értesítéseket megadnia, kivéve, ha a megállapodás alapján más meghatározott uniós intézmény, szerv, hivatal vagy ügynökség feladata, hogy az Egyesült Királysággal konkrét kérdésekben konzultáljon, az Egyesült Királyság képviselőit az uniós küldöttség részeként nemzetközi konzultációs vagy tárgyalási találkozókra való részvételre hívja meg, vagy az Unió választottbírói testület előtt történő képviselőre kérje fel olyan esetekben, amikor egy adott jogvitát a megállapodás 170. cikkével összhangban választottbíróóság elé terjesztettek. Az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (3) bekezdésében említett lojális együttműködés kötelezettségének megfelelően a Bizottságnak minden ilyen jogvitáról tájékoztatnia kell a Tanácsot. Ugyanebből az okból a Bizottságnak kell megállapodnia az Egyesült Királysággal az olyan igazgatási megoldásokról, mint amilyeneket a megállapodás 134. cikke említ.
- (8) A Tanács 2018. január 29-i ülésének jegyzőkönyvéhez csatolt nyilatkozatában a Bizottság jelezte, hogy a Tanáccsal folytatott konzultációt követően iránymutatást ad ki a megállapodás 128. cikke (5) bekezdésének következetes alkalmazásáról.
- (9) A megállapodás 129. cikke (4) bekezdésének rendelkezései értelmében az Egyesült Királyság az átmeneti időszak alatt a saját nevében tárgyalásokat folytathat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó területeken megkötött nemzetközi megállapodásokról, illetve aláírhat vagy megerősíthet ilyeneket, feltéve, hogy ezek a megállapodások nem lépnek hatályba vagy alkalmazandók az átmeneti időszak alatt, kivéve, ha az Unió ezt engedélyezi. Meg kell határozni az ilyen engedélyek megadásának feltételeit és eljárását. Az ilyen engedélyek megadásáról szóló határozatok politikai jelentősége miatt helyénvaló a Tanácsot felhatalmazni arra, hogy azokat – végrehajtási jogi aktusok útján, a Bizottság javaslata alapján – elfogadja.
- (10) A megállapodás külön jegyzőkönyvekben foglalkozik az írországi/észak-írországi, a ciprusi és a gibraltári felségterületek rendkívül sajátos helyzetéből fakadó kérdésekkel. Mivel Írországnak, a Ciprusi Köztársaságnak és a Spanyol Királyságnak lehetősége van arra, hogy olyan kétoldalú megállapodásokat kössön az Egyesült Királysággal, amelyek szükségesek lehetnek e külön jegyzőkönyvekben meghatározott megoldások megfelelő működéséhez, meg kell határozni azokat a feltételeket és eljárásokat, amelyek az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó területeken lehetővé teszik az adott tagállam számára ilyen kétoldalú megállapodások megtárgyalását és megkötését. Az ilyen engedélyek megadásáról szóló határozatok politikai jelentősége miatt helyénvaló a Tanácsot felhatalmazni arra, hogy azokat – végrehajtási jogi aktusok útján, a Bizottság javaslata alapján – elfogadja.
- (11) A megállapodás 18. cikkének (1) és (4) bekezdése arra kötelezi a fogadó tagállamokat, hogy az Egyesült Királyság állampolgárai, azok családtagjai és a megállapodás második része II. címének hatálya alá tartozó más személyek részére a tartózkodási jogállásukat igazoló okmányt bocsássanak ki. A megállapodás 26. cikke arra kötelezi a munkavégzés helye szerinti tagállamot, hogy azon egyesült királysági állampolgárokat, akiket megilletnek a határ menti ingázó munkavállalók részére e

címben biztosított jogok, olyan okmánnyal lássák el, amely igazolja e megállapodás értelmében vett határ menti ingázó munkavállalói jogállásukat. Annak biztosítása érdekében, hogy az Unión belül e rendelkezések végrehajtása egységes feltételek mellett történjen, és hogy az ilyen okmányok – különösen a határellenőrzési hatóságok általi – elismerése egyszerűbbé váljon, valamint a hamisítás és utánzás magas szintű biztonsági elemek révén történő megelőzése céljából a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni az érvényességi idő és formátum meghatározása tekintetében, ideértve a technikai előírásokat, valamint a megállapodás 18. és a 26. cikke alapján kiállított okmányokon szereplő azon közös nyilatkozatot is, mely szerint azokat a megállapodással összhangban bocsátották ki. E hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek² megfelelően kell gyakorolni. E célból a Bizottságot az 1683/95/EK tanácsi rendelet³ 6. cikkével létrehozott bizottság segíti. Szükség esetén az ilyen végrehajtási jogi aktusokat a hamisítás kockázatát megakadályozó bármely intézkedéssel védeni lehet. Ebben az esetben azokhoz csak a tagállamok által kijelölt, a nyomdai előállítással megbízott szervek és egy tagállam vagy a Bizottság által szabályszerűen felhatalmazott személyek férhetnek hozzá. Az ilyen végrehajtási jogi aktusok nem sérthetik azokat a különleges megoldásokat, amelyeket Írország és az Egyesült Királyság a megállapodás alapján a személyek közös utazási területen történő mozgásával kapcsolatban alkalmazhat.

- (12) Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 3. melléklete 4. cikkének (1) bekezdése és 13. cikke előírja az Unió számára, hogy mintapéldányt és magyarázó megjegyzéseket bocsásson rendelkezésre az A.UK szállítási bizonyítvány vonatkozásában, illetve dolgozza ki az ott említett postai küldeményeken elhelyezendő címke mintáját. Az ilyen mintákra azért van szükség, hogy azokat okirati bizonyítékként lehessen használni annak igazolása érdekében, hogy az áru az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 2. mellékletének hatálya alá tartozik. Ezért a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni annak érdekében, hogy meghatározza e minták és magyarázó megjegyzések formátumát, ideértve a műszaki előírásokat is. E hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni. E célból a Bizottságot a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ 285. cikkével létrehozott Vámkódexbizottság segíti.
- (13) Az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke (4) bekezdésének megfelelően az Egyesült Királyság nem vesz részt a Tanács e határozattal kapcsolatos tanácskozásain, sem annak elfogadásában,

² Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

³ A Tanács 1683/95/EK rendelete (1995. május 29.) a vízumok egységes formátumának meghatározásáról (HL L 164., 1995.7.14., 1. o.).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács az Unió és az Európai Atomenergia-közösség nevében jóváhagyja a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás).

E határozatban az Unióra történő bármely hivatkozást úgy kell érteni, hogy az magában foglalja az Európai Atomenergia-közösséget is.

2. cikk

1. A vegyes bizottságban, annak a megállapodás 164. és 165. cikkében előírt szakbizottságaiban, valamint a 164. cikk (2) bekezdésének b) pontjával összhangban létrehozott bármely esetleges további szakbizottságban az Uniót a Bizottság képviseli.
- 1.1. Írország, a Ciprusi Köztársaság és a Spanyol Királyság kérheti, hogy a Bizottság képviselőjét:
 - (a) az Írországra/Észak-Írországra vonatkozó jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szakbizottság ülésein Írország képviselője kísérje;
 - (b) a ciprusi felségterületekről szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szakbizottság ülésein a Ciprusi Köztársaság képviselője kísérje;
 - (c) a Gibraltárra vonatkozó jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szakbizottság ülésein a Spanyol Királyság képviselője kísérje.
2. A Bizottság gondoskodik róla, hogy a Tanács a szükséges tájékoztatás, konzultációk és döntéshozatal lehetővé tételéhez kellő időben értesüljön a 164. cikk (2) bekezdésében, a 165. cikk (2) és (4) bekezdésében, valamint a VIII. mellékletben említett ülések ütemezéséről és napirendjéről. A Tanácsot a vegyes bizottság üléseinek eredményéről is tájékoztatni kell.
3. A megállapodás hatálybalépését követő első öt évben a Bizottság évente jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a megállapodás, és különösen annak második része végrehajtásáról és alkalmazásáról.

3. cikk

1. A Tanács felhatalmazhatja az Egyesült Királyságot arra, hogy saját magára nézve egyetértését adja ahhoz, hogy az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó területen az átmeneti időszakban hatályba lépő vagy alkalmazandó nemzetközi megállapodás rá nézve kötelező legyen. Ilyen felhatalmazás csak akkor adható, ha:
 - (a) az Egyesült Királyság bizonyította, hogy különleges érdeke fűződik ahhoz, hogy a szóban forgó nemzetközi megállapodás már az átmeneti időszak alatt hatályba lépjen vagy alkalmazandó legyen;
 - (b) a szóban forgó nemzetközi megállapodás összeegyeztethető az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban a megállapodás 127. cikke alapján

alkalmazandó uniós joggal és a 129. cikkének (1) bekezdésében említett kötelezettségekkel; valamint

- (c) a szóban forgó nemzetközi megállapodás átmeneti időszak alatt történő hatálybalépése vagy alkalmazása nem veszélyeztetné az érintett területen folytatott uniós külső tevékenység valamely célkitűzésének megvalósítását, és az Unió érdekeit más módon sem sértené.
- 2. Az (1) bekezdés alapján kiadott engedély megadása ahhoz a feltételhez köthető, hogy a szóban forgó megállapodásba belefoglaljanak vagy abból töröljenek bármely rendelkezést vagy a megállapodás bármely rendelkezésének alkalmazását felfüggeszsek, amennyiben ez az (1) bekezdésben meghatározott feltételekkel való összhang biztosításához szükséges.
- 3. Az Egyesült Királyság értesíti a Bizottságot arról a szándékáról, hogy saját nevében hozzájárul, hogy az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó területen az átmeneti időszakban hatályba lépő vagy alkalmazandó nemzetközi megállapodás rá nézve kötelező legyen. A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot az Egyesült Királyság azon szándékáról, hogy az saját hatáskörében hozzájárul ahhoz, hogy a szóban forgó nemzetközi megállapodást magára nézve kötelezőnek ismerje el.
- 4. Az (1) bekezdésben említett határozatokat a Tanács a Bizottság javaslata alapján, végrehajtási jogi aktusok révén fogadja el. A Bizottság javaslata tartalmazza annak értékelését, hogy teljesülnek-e az (1) bekezdésben említett feltételek. Amennyiben az Egyesült Királyság által szolgáltatott információk nem elegendőek az értékeléshez, a Bizottság további információkat kérhet.
- 5. A Tanács tájékoztatja az Európai Parlamentet az (1) bekezdés alapján hozott valamennyi határozatról.

4. cikk

- 1. Írország, a Ciprusi Köztársaság vagy a Spanyol Királyság kellően indokolt kérelme alapján a Tanács felhatalmazhatja e tagállamokat arra, hogy az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó területeken kétoldalú megállapodások megkötésére irányuló tárgyalásokat folytassanak. Ilyen felhatalmazás csak akkor adható, ha:
 - (a) az érintett tagállam olyan információkat szolgáltatott, amelyek igazolják, hogy a szóban forgó megállapodás szükséges az Írországra/Észak-Írországra vonatkozó jegyzőkönyvben, a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának ciprusi felségterületeiről szóló jegyzőkönyvben, illetve a Gibraltárról szóló jegyzőkönyvben foglalt megoldások megfelelő működéséhez, és megfelel a megállapodás elveinek és célkitűzéseinek;
 - (b) a tagállam által szolgáltatott információk alapján úgy tűnik, hogy a tervezett megállapodás összeegyeztethető az uniós joggal; valamint
 - (c) a megkötni kívánt megállapodás nem veszélyeztetné az érintett területen folytatott uniós külső tevékenység valamely célkitűzésének megvalósítását, és az Unió érdekeit más módon sem sértené.
- 2. Az (1) bekezdés alapján kiadott engedély megadása ahhoz a feltételhez köthető, hogy a szóban forgó megállapodásba belefoglaljanak vagy abból töröljenek bármely rendelkezést vagy a megállapodás bármely rendelkezésének alkalmazását felfüggeszsek, amennyiben ez az (1) bekezdésben meghatározott feltételekkel való összhang biztosításához szükséges.

3. Az érintett tagállam értesíti a Bizottságot azon szándékáról, hogy tárgyalásokat kíván kezdeni az Egyesült Királysággal. A Bizottság erről haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot. Az érintett tagállam a Bizottság rendelkezésére bocsát minden olyan információt, amely szükséges annak értékeléséhez, hogy a (1) bekezdésben meghatározott feltételek teljesülnek-e.
4. Az érintett tagállam felkéri a Bizottságot, hogy szorosan kövesse nyomon a tárgyalásokat.
5. A kétoldalú megállapodás aláírását megelőzően az érintett tagállam értesíti a Bizottságot a tárgyalások kimeneteléről, és továbbítja a jövőbeni megállapodás szövegét a Bizottságnak, amely haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot. Az érintett tagállam csak abban az esetben fejezheti ki egyetértését azzal, hogy a szóban forgó kétoldalú megállapodást magára nézve kötelezőnek ismeri el, ha a Tanács erre felhatalmazta.
6. Az (1) és (5) bekezdésben említett határozatokat a Tanács a Bizottság javaslata alapján, végrehajtási jogi aktusok révén fogadja el.
A Bizottság javaslata tartalmazza annak értékelését, hogy teljesülnek-e az (1) bekezdésben előírt és a (2) bekezdésben hivatkozott feltételek. Amennyiben az érintett tagállam által szolgáltatott információk nem elegendőek az értékeléshez, a Bizottság további információkat kérhet.
7. Ha a Tanács megadja az (1) és (5) bekezdés szerinti felhatalmazást, az érintett tagállam értesíti a Bizottságot a szóban forgó kétoldalú megállapodás hatálybalépéséről, valamint a megállapodás státuszát érintő minden későbbi változásról.
8. A Tanács tájékoztatja az Európai Parlamentet az (1) és (5) bekezdés alapján hozott határozatokról.

5. cikk

A Bizottság meghatározza a tagállamok által a megállapodás 18. cikkének (1) és (4) bekezdése, valamint 26. cikke alapján kibocsátandó okmányok érvényességi idejét és formátumát, beleértve a biztonsági elemeket és a közös nyilatkozatot is. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 7. cikkben említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

6. cikk

A Bizottság meghatározza a megállapodáshoz csatolt, Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 3. mellékletének 4. cikke (1) bekezdésében és 13. cikkében említett minták formátumát és az azokhoz fűzött magyarázó megjegyzéseket, a technikai előírásokat is ideértve. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 7. cikkben említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

7. cikk

1. A Bizottság munkáját a következők segítik:
 - (a) az 1683/95/EK rendelet 6. cikke által létrehozott bizottság az 5. cikk szerinti végrehajtási jogi aktusok elfogadása terén;
 - (b) a 952/2013/EU rendelet 285. cikkével létrehozott Vámkódexbizottság a 6. cikk szerinti végrehajtási jogi aktusok elfogadása terén.

E bizottságoknak a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságoknak kell lenniük.

2. Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

8. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 185. cikkében előírt értesítésnek az Unió nevében történő letétbe helyezésére jogosult személy(eket).

9. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

- 1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe
- 1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek)
- 1.3. A javaslat/kezdemenyezés a következöre irányul:
- 1.4. Célkitűzés(ek)
 - 1.4.1. Általános célkitűzés(ek)
 - 1.4.2. Konkrét célkitűzés(ek)
 - 1.4.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)
 - 1.4.4. Teljesítménymutatók
- 1.5. A javaslat/kezdemenyezés indoklása
 - 1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével
 - 1.5.2. Az Unió részvételéből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E pontban „az Unió részvételéből származó hozzáadott érték” azt az uniós részvételből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.
 - 1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága
 - 1.5.4. A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és egyéb megfelelő eszközökkel való lehetséges szinergiák
 - 1.5.5. A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is
- 1.6. A javaslat/kezdemenyezés időtartama és pénzügyi hatása
- 1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek)

2.2.1. Az irányítási módszer(ek), a finanszírozás végrehajtási mechanizmusai, a kifizetési módok és a javasolt kontrollstratégia indokolása

2.2.2. A felismert kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk

2.2.3. A kontroll költséghatékonyságának becslése és indokolása (a „kontroll költségei ÷ a kezelt kapcsolódó források értéke” hányados) és a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete/fejezetei és a költségvetés érintett kiadási sora/sorai

3.2. A javaslat előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása

3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe

Megállapodás Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről

1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek)

25 – Bizottsági szakpolitikai koordináció és jogi tanácsadás

1.3. A javaslat/kezdemenyezés a következőre irányul:

☒ új intézkedés

☐ kísérleti projektet/előkészítő intézkedést követő új intézkedés⁵

☐ jelenlegi intézkedés meghosszabbítása

☐ egy vagy több intézkedés összevonása vagy átalakítása egy másik/új intézkedéssé

1.4. Célkitűzés(ek)

1.4.1. Általános célkitűzés(ek)

A megállapodás az EUSZ 50. cikkének (2) bekezdésén alapul. Az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásainak (50. cikk) megfelelően a kilépésről rendelkező megállapodás célja:

- egyértelműség és jogbiztonság biztosítása a polgárok, valamint a vállalkozások, az érdekelt felek és a nemzetközi partnerek számára az Egyesült Királyság Unióból való kilépése következtében kialakult helyzetekben,
- az életüket az Egyesült Királyság uniós tagságából eredő jogokra alapító polgárok védelme;
- az Egyesült Királyságnak az Unióból való kilépésével kapcsolatos kérdések rendezése és az uniós tagságból eredő összes jog és kötelezettség megszüntetése a tagállamként vállalt kötelezettségek alapján,
- az Unió érdekében álló, korlátozott időre szóló átmeneti megoldások kialakítása,
- annak biztosítása, hogy az Unió és az Egyesült Királyság egyaránt tiszteletben tartsa az Egyesült Királyság uniós tagságának teljes időtartamából eredő pénzügyi kötelezettségeket
- a megállapodás hatékony irányításának, végrehajtásának és érvényesítésének biztosítása, többek között intézményi struktúrák és hatékony vitarendezési mechanizmus révén, megőrizve az Európai Unió Bíróságának, mint az uniós jog területén legfőbb bírói fórumnak a szerepét,
- a nagypénteki megállapodás teljes egészét átható, a békére és a megbékélésre irányuló célkitűzés változatlan támogatása, valamint az Ír-szigeten zajló

⁵ A költségvetési rendelet 58. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

békefolyamat vívmányainak, előnyeinek és kötelezettségvállalásainak támogatása és védelme

- a felségterületeken élő és dolgozó ciprusiak érdekeinek védelme, és annak biztosítása, hogy jogaik az Egyesült Királyság kilépését követően ne csorbuljanak és ne szűnjenek meg,
- szoros együttműködés biztosítása Spanyolország és az Egyesült Királyság között Gibraltár tekintetében a kilépésről rendelkező megállapodás, különösen a polgárok jogaira vonatkozó részeinek végrehajtása, és számos más szakpolitikai terület vonatkozásában.

1.4.2. Konkrét célkitűzés(ek)

Konkrét célkitűzés(ek)

Tárgytalan

1.4.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdeményezés a kedvezményezettekre/célcsoportokra.

Az Unió és az Egyesült Királyság közötti, a kilépésről rendelkező megállapodás biztosítékot nyújt az európai polgárok, vállalkozások és nemzetközi partnerek számára a tekintetben, hogy az Egyesült Királyság Unióból való kilépése nem rendezetlen és ellenőrizetlen módon fog megtörténni.

Az Unió számára a kilépésről rendelkező megállapodás egyetlen költségvetési hatása az Unió és az Egyesült Királyság képviselőiből álló vegyes bizottság létrehozásából származik. A vegyes bizottság felügyeli és elősegíti a megállapodás végrehajtását és alkalmazását, meghatározza a szakbizottságok feladatait és felügyi munkájukat, valamint a megállapodás kifejezett rendelkezései alapján módosítja azt. A megállapodás a vegyes bizottság számára a vitarendezés terén is szerepet szán, amellyel a kilépésről rendelkező megállapodás hatodik részének 3. címe foglalkozik.

A vegyes bizottság évente legalább egyszer ülésezik; az ülést bármelyik fél kezdeményezheti. A következő szakbizottságok a vegyes bizottság ellenőrzése alatt fognak működni, tehát a kilépésről rendelkező megállapodás minden fontosabb részére vonatkozóan egy-egy albizottság fog működni:

- a polgárok jogaival foglalkozó bizottság;
- a kilépéssel kapcsolatos egyéb rendelkezésekkel foglalkozó bizottság;
- az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó bizottság;
- a ciprusi felségterületekről szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó bizottság;
- a Gibraltárról szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó bizottság; valamint
- a pénzügyi rendelkezésekkel foglalkozó bizottság.

1.4.4. Teljesítménymutatók

Határozza meg az előrehaladás és az eredmények nyomon követésére szolgáló mutatókat.

Tárgytalan

1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása

1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével

Az Egyesült Királyság Unióból való rendezett kilépésének biztosítása.

1.5.2. Az Unió részvételéből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E pontban „az Unió részvételéből származó hozzáadott érték” azt az uniós részvételből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.

Az Egyesült Királyság Unióból való rendezett kilépése mind az Unió, mind az Egyesült Királyság érdekében áll, különösen, mivel jogbiztonságot nyújt a polgároknak és a vállalkozásoknak a Csatorna mindkét oldalán. A kilépésről rendelkező megállapodásra szükség van az európai gazdaságra és az uniós költségvetésre gyakorolt negatív hatások enyhítése, az Egyesült Királyságban élő és dolgozó európai polgárok jogainak védelme, valamint a nagypénteki megállapodásban foglalt, az írországi béke és megbékélés céljainak védelme érdekében.

1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága

Tárgytalan

1.5.4. A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és egyéb megfelelő eszközökkel való lehetséges szinergiák

Tárgytalan

1.5.5. A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is

Tárgytalan

1.6. A javaslat/kezdeményezés időtartama és pénzügyi hatása

☐ határozott időtartam

- ☐ időtartam: ÉÉÉÉ [HH/NN]-tól/-től ÉÉÉÉ [HH/NN]-ig
- ☐ pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében és ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig a kifizetési előirányzatok esetében

☒ határozatlan időtartam

- beindítási időszak: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig
- azt követően: rendes ütem

1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)⁶

☒ Bizottság általi közvetlen irányítás

⁶ Az egyes irányítási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a BudgWeb oldalon:
<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

- ☒ a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét
- ☐ végrehajtó ügynökségen keresztül
- ☐ **Megosztott irányítás** a tagállamokkal
- ☐ **Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:
 - ☐ harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek
 - ☐ nemzetközi szervezetek és ügynökségeik (nevezze meg)
 - ☐ az EBB és az Európai Beruházási Alap
 - ☐ a költségvetési rendelet 70. és 71. cikkében említett szervek
 - ☐ közjogi szervek
 - ☐ magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtanak
 - ☐ valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtó szervek
 - ☐ az EUSZ V. címének értelmében a KKBP terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban meghatározott személyek.
 - *Egynél több irányítási módszer feltüntetése esetén kérjük, adjon részletes felvilágosítást a „Megjegyzések” rovatban.*

Megjegyzések

--

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Gyakoriság és feltételek

A vegyes bizottság éves jelentést készít a megállapodás működéséről.
--

2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek)

2.2.1. *Az irányítási módszer(ek), a finanszírozás végrehajtási mechanizmusai, a kifizetési módok és a javasolt kontrollstratégia indokolása*

Tárgytalan

2.2.2. *A felismert kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk*

Tárgytalan

2.2.3. *A kontroll költséghatékonyságának becslése és indokolása (a „kontroll költségei ÷ a kezelt kapcsolódó források értéke” hányados) és a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)*

Tárgytalan

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

Tüntesse fel a meglévő vagy tervezett megelőző és védintézkedéseket, pl. a csalás elleni stratégiából.

--

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete/fejezetei és a költségvetés érintett kiadási sora/sorai

- Jelenlegi költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám 5 [Igazgatási fejezet]	diff./nem diff. ⁷	EFTA-országoktól ⁸	tagjelölt országoktól ⁹	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	XX 01 01 01 Az intézménynél dolgozó tisztviselőkkel és ideiglenes alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások.	nem diff.	NEM	NEM	NEM	NEM
	XX 01 02 11 01 Kiküldetési és reprezentációs költségek	nem diff.	NEM	NEM	NEM	NEM

- Létrehozandó új költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám [...][.....] fejezet]	diff./nem diff.	EFTA-országoktól	tagjelölt országoktól	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	[...][XX.YY.YY.YY]		IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM

⁷ Diff. = Differenciált előirányzatok / Nem diff. = Nem differenciált előirányzatok.

⁸ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

⁹ Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelöltek.

3.2. A javaslat előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása

3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

- ☐ A javaslat/kezdemenyezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását
- ☐ A javaslat/kezdemenyezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyre)

A többéves pénzügyi keret fejezete	Szám	
------------------------------------	------	--

Főigazgatóság: <.....>			N év ¹⁰	N+1 év	N+2 év	N+3 év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.			ÖSSZESEN
• Operatív előirányzatok										
Költségvetési sor ¹¹	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)								
	Kifizetési előirányzatok	(2 a)								
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)								
	Kifizetési előirányzatok	(2b)								
Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ¹²										

¹⁰ Az N. év a javaslat/kezdemenyezés végrehajtásának első éve. Az „N” helyére a végrehajtás várható első évét kell beírni (például: 2021). A következő évek esetében ugyanígy kell eljárni.

¹¹ A hivatalos költségvetési nomenklátúra szerint.

¹² Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Költségvetési sor		(3)								
A[z] <...> Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	$=(1a)+(1b)+(3)$								
	Kifizetési előirányzatok	$=(2a)+(2b)+(3)$								

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)								
	Kifizetési előirányzatok	(5)								
• Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)								
A többéves pénzügyi keret <...> FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	$=(4)+(6)$								
	Kifizetési előirányzatok	$=(5)+(6)$								

Ha a javaslat/kezdemenyezés egyenél több operatív fejezetet is érint, ismétlje meg a fenti szakaszt:

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)								
	Kifizetési előirányzatok	(5)								
Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)		(6)								

A többéves pénzügyi keret 1–4. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN (Referenciaösszeg)	Kötelezettségvál lalási előirányzatok	= ⁽⁴⁾ + ⁽⁶⁾)								
	Kifizetési előirányzatok	= ⁽⁵⁾ + ⁽⁶⁾)								

A többéves pénzügyi keret 5. fejezete	5	„Igazgatási kiadások”
--	----------	-----------------------

Ezt a részt az „igazgatási jellegű költségvetési adatok táblázatában” kell kitölteni, melyet először a [pénzügyi kimutatás mellékletébe](#) (a belső szabályzat V. melléklete) kell bevezetni; a mellékletet a szolgálatközi konzultációhoz fel kell tölteni a DECIDE rendszerbe.

millió EUR (három tizedesjegyre)

		N év	N+1 év	N+2 év	N+3 év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.			ÖSSZESEN
Főigazgatóság: Főtitkárság (és adott esetben Jogi Szolgálat, ...)									
• Humánerőforrás		286 000	286 000	286 000	286 000				
• Egyéb igazgatási kiadások		2 000	2 000	2 000	2 000				
Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok	288 000	288 000	288 000	288 000				

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)	288 000	288 000	288 000	288 000				
--	---	---------	---------	---------	---------	--	--	--	--

millió EUR (három tizedesjegyre)

		N év ¹³	N+1 év	N+2 év	N+3 év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.			ÖSSZESEN
A többéves pénzügyi keret	Kötelezettségvállalási	288 000	288 000	288 000	288 000				

¹³ Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve. Az „N” helyére a végrehajtás várható első évét kell beírni (például: 2021). A következő évek esetében ugyanígy kell eljárni.

1–5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	előirányzatok								
	Kifizetési előirányzatok	288 000	288 000	288 000	288 000				

3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyre)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a kimeneteket ↓			N év		N+1 év		N+2 év		N+3 év		A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető.						ÖSSZESEN	
	KIMENETEK																	
	Típus ¹⁴	Átlagos költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Összesített szám	Összköltség
1. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ¹⁵ ...																		
- Kimenet																		
- Kimenet																		
- Kimenet																		
1. konkrét célkitűzés részösszege																		
2. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ...																		
- Kimenet																		
2. konkrét célkitűzés részösszege																		

¹⁴ A kimenetek a nyújtandó termékek és szolgáltatások (pl. finanszírozott diákcserék száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

¹⁵ Az 1.4.2. szakaszban („Konkrét célkitűzések...”) feltüntetett célkitűzés

ÖSSZESEN																
----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását.
- ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyig)

	N év ¹⁶	N+1 év	N+2 év	N+3 év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekké bővíthető.	ÖSSZESEN
--	-----------------------	-----------	-----------	-----------	---	----------

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETE								
Humánerőforrás	286 000	286 000	286 000	286 000				
Egyéb igazgatási kiadások	2 000	2 000	2 000	2 000				
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉNEK részösszege	288 000	288 000	288 000	288 000				

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE¹⁷ bele nem tartozó előirányzatok								
Humánerőforrás								
Egyéb igazgatási jellegű kiadások								
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE bele nem tartozó előirányzatok részösszege								

ÖSSZESEN	288 000	288 000	288 000	288 000				
-----------------	---------	---------	---------	---------	--	--	--	--

A humánerőforrással és más igazgatási jellegű kiadásokkal kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források adott esetben a költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

¹⁶ Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve. Az „N” helyére a végrehajtás várható első évét kell beírni (például: 2021). A következő évek esetében ugyanígy kell eljárni.

¹⁷ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

3.2.3.1. Becsült humánerőforrás-szükségletek

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár:

A becsléseket teljes munkaidős egyenértékben kell kifejezni

	N év	N+1 év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkal bővíthető.		
• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)							
XX 01 01 01 (a központban és a bizottsági képviselőteken)	2	2	2	2			
XX 01 01 02 (a küldöttségeknél)							
XX 01 05 01/11/21 (közvetett kutatás)							
10 01 05 01/11 (közvetlen kutatás)							
• Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kifejezve) ¹⁸							
XX 01 02 01 (AC, END, INT a teljes keretből)							
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT és JPD a küldöttségeknél)							
XX 01 04 yy ¹⁹	- a központban						
	- a küldöttségeknél						
XX 01 05 02/12/22 (AC, END, INT – közvetett kutatás)							
10 01 05 02/12 (AC, END, INT – közvetlen kutatás)							
Egyéb költségvetési sor (kérjük megnevezni)							
ÖSSZESEN	2	2	2	2			

XX az érintett szakpolitikai terület vagy költségvetési cím.

A humánerőforrás-igényeknek az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt és/vagy az adott főigazgatóságon belül átcsoportosított személyzettel kell eleget tenni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

Az elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	A vegyes bizottság üléseinek előkészítése és nyomon követése, valamint az üléseken történő részvétel. Éves jelentés készítése és elfogadása a megállapodás működéséről.
Külső munkatársak	

¹⁸ AC = szerződéses alkalmazott; AL = helyi alkalmazott; END = kirendelt nemzeti szakértő; INT = kölcsönmunkaerő (átmeneti alkalmazott); JPD = küldöttségi pályakezdő szakértő.

¹⁹ Az operatív előirányzatokból finanszírozott külső munkatársakra vonatkozó részleges felső határérték (korábban: BA-tételek).

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

A javaslat/kezdeményezés

- ☒ teljes mértékben finanszírozható a többéves pénzügyi keret érintett fejezetén belüli átcsoportosítás révén.

A javaslat csak igazgatási kiadásokat von maga után, amelyeket az erőforrások elosztása során történő átcsoportosítással azonosítanak.

- ☐ a többéves pénzügyi keret lekötetlen mozgásterének és/vagy a többéves pénzügyi keretről szóló rendeletben meghatározott különleges eszközök felhasználását teszi szükségessé.

Fejtse ki, mire van szükség, meghatározva az érintett fejezeteket és költségvetési sorokat, a megfelelő összegeket és a felhasználni javasolt eszközöket.

- ☐ a többéves pénzügyi keret módosítását teszi szükségessé.

Fejtse ki a szükségleteket: tüntesse fel az érintett fejezeteket és költségvetési sorokat és a megfelelő összegeket.

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

A javaslat/kezdeményezés

- ☒ nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.
- ☐ előírnyoz harmadik felek általi társfinanszírozást az alábbi becslések szerint:

előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

	N év ²⁰	N+1 év	N+2 év	N+3 év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.			Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervet								
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

²⁰

Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve. Az „N” helyére a végrehajtás várható első évét kell beírni (például: 2021). A következő évek esetében ugyanígy kell eljárni.

3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

- ☒ A javaslatnak/kezdemenyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- ☐ A javaslatnak/kezdemenyezésnek van pénzügyi hatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:
 - ☐ a javaslat a saját forrásokra gyakorol hatást
 - ☐ a javaslat az egyéb bevételekre gyakorol hatást
 - ☐ kérjük adja meg, hogy a bevétel kiadási sorhoz van-e rendelve

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési sor:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdemenyezés hatása ²¹						
		N év	N+1 év	N+2 év	N+3 év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.		
... jogcímcsoport								

A címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési sor(oka)t.

--

Egyéb megjegyzések (pl. a bevételre gyakorolt hatás számítására használt módszer/képlet vagy egyéb más információ).

--

²¹ A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összeget kell megadni, amely a 20 %-kal (beszedési költségek) csökkentett bruttó összegnek felel meg.